



# GRAN TEATRO DEL LICEO

**Empresa Juan A. Pamias  
Temporada de Opera  
1975-76**





Martini and M & R are registered Trade Marks.

un Martini...  
es más



## Gran Teatro del Liceo

Empresa: Juan A. Pamias

Temporada de Opera 1975-76

Del 4 de Noviembre de 1975 al 22 de Febrero de 1976  
65 representaciones (47 noches y 18 tardes)



FINCAS

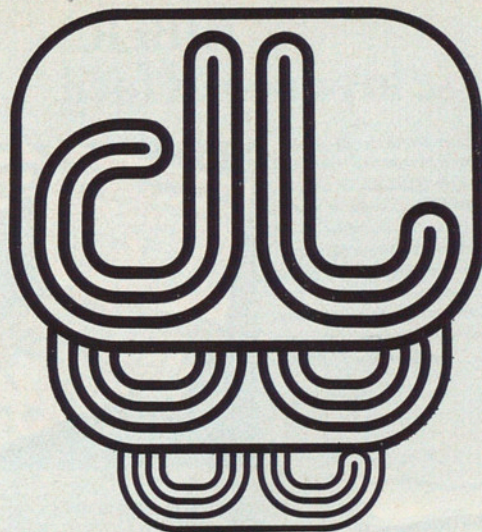
J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46

Teléfs. 317 57 08 = 317 57 12

BARCELONA



todo el día, toda la noche

tabaco  
souvenirs

foto-cine discos

cassettes postales

caramelos perfumeria

revistas librería regalos

bar snack-cafeteria Mirador

RESTAURANTE INTERMEZZO  
i a todas horas !

le esperamos en  
**DRUGSTORE LICEO**



# Con las cuberterías RIBERA se lo ponemos fácil.

Sólo es cuestión de elegir,  
entre la amplia variedad  
de modelos que RIBERA le ofrece,  
la cubertería que más le guste.  
¿Que es difícil entre tanta belleza?

Podemos asegurarle que,  
de acuerdo con su gusto  
personal, siempre encontrará una  
que le agrada más que las demás.

Si no fuera así, ya no sería una  
cubertería RIBERA.



ACERO INOXIDABLE 18/10

*Cubiertos de artesanía  
...con valor de joya.*

METALES Y PLATERIA RIBERA S.A.



equipo



METALES Y PLATERIA RIBERA S.A.

Primera representación de

## RIGOLETTO

Melodrama en cuatro actos

Libreto de

FRANCESCO M. PIAVE (según Victor Hugo)

Música de

GIUSEPPE VERDI

Jueves, 5 de Febrero de 1976 - Noche

39.ª de propiedad a noches - 14.ª al Turno B





## CINZANO RESERVA

La obra maestra en vermouth

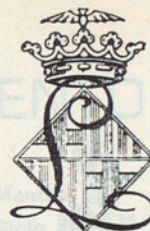
Cinzano lo ha hecho posible.  
Sin regatear esfuerzos:

- una elaboración especial
- más tiempo de crianza

Todo, para darle ese sabor más hecho  
y ese "bouquet"  
que lo hacen indiscutiblemente superior.

## CINZANO RESERVA

Disfrútelo a cualquier hora.



# RIGOLETTO

### REPARTO

El Duque de Mantua  
Rigoletto  
Gilda  
Sparafucile  
Maddalena  
Giovanna  
El Conde de Monterone  
Marullo  
Matteo Borsa  
El Conde de Ceprano  
La Condesa de Ceprano  
Un ujier  
Paje de la Duquesa  
Coro General

FLAVIANO LABO  
FRANCO BORDONI  
MILENA DAL PIVA  
KURT RYDL  
MONTSERRAT APARICI  
CECILIA FONDEVILA  
JUAN PONS  
JORGE CEBRIAN  
JOSE MANZANEDA  
JUAN B. ROCHER  
MARIA URIZ  
FELIX VARGAS  
M.<sup>a</sup> LUISA CARDONA  
Cuerpo de Baile

Bailarinas solistas:

MERCEDES NUÑEZ e ISABEL RINCON

Maestro Director  
Director de Escena  
Maestro de Coro  
Coreógrafo y Maestro de Baile  
Maestro Apuntador

EUGENIO M. MARCO  
ENAYAT REZAI  
RICCARDO BOTTINO  
JUAN MAGRIÑA  
LOUIS SALEMNO

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Decorados: Attilio Colonnello. — Muebles: Miró. — Zapa-  
tería y peluquería: Damaret-Valdeperas. — Vestuario,  
atrezzo y armería propiedad de la Empresa.





*Ferrán Contreras*

JOYERO

M. Pérez Cabrero, 4 Tel. 239 7007 Barce'ona-6 (junto Turó Park)

## ARGUMENTO

Lugar de la acción: Mantua

Epoca de la misma: Siglo XVI

### acto I

#### Salón del Palacio del Duque de Mantua

Se está celebrando un animado baile. El Duque, joven y rico, entregado a la alegría y al placer de vivir, obsequia a sus cortesanos con una brillante fiesta. Y les cuenta el caso de una joven bellísima a la que conoció en una iglesia. Pero esta nueva aventura no le impide galantear con la encantadora Condesa Ceprano, pese a estar presente su celoso esposo. Rigoletto, el bufón jorobado del Duque, ayudante eficaz para su amo en todas sus aventuras, le aconseja ahora matar al molesto Conde Ceprano. Este, que ha oído las palabras del bufón, jura vengarse cumplidamente, puesto que sabe por su amigo Borsa que también el bufón está secretamente enamorado, yendo cada noche a ver a su amada. La fiesta es interrumpida de pronto: el Conde Monterone aparece ante el Duque y le pide explicaciones acerca de la seducción de su hija; Rigoletto se burla del anciano, quien, exasperado, maldice al bufón y al Duque. Monterone es detenido por la guardia personal del Duque, y la fiesta termina en medio de la confusión general.



## acto II

### Mantua. Casa de Rigoletto

El bufón tiene allí escondido su más grande y único tesoro, su hija Gilda, de las miradas ávidas del Duque y los cortesanos. La maldición del anciano Monterone le ha conmovido hondamente. Al acercarse a su casa, preocupado por ideas sombrías, se le acerca Sparafucile. También él cree, como los cortesanos, que Rigoletto mantiene escondida aquí a su amada. Le previene contra posibles rivales y por si quiere deshacerse de ellos, le dice que su puñal es seguro y su servicio barato. Rigoletto lo rechaza, mas la maldición del anciano y sus ideas sombrías no le abandonan. ¿No se halla él en las mismas condiciones de Sparafucile? ¡Si aquél mata con el cuchillo, el lenguaje agudo del bufón también es mortífero para los adversarios del Duque! Todo lo que posee, lo que quedó de honroso y bueno en su vida, se alberga en esta casa: Gilda, su hija, quien, al verle, corre a los brazos del padre. Pero otra persona entró clandestinamente en la casa y cuando Rigoletto abandona a su hija y a Juana, su sirvienta, ésta habla a Gilda de aquel joven que encontró un día en la Iglesia.

No era otro que el Duque, que se acerca ahora a Gilda bajo el nombre de Gualtier. Dice ser un pobre estudiante y pronto Gilda se halla entre sus brazos. Unos ruidos sospechosos en la calle interrumpen a los enamorados. Gilda se despidió del falso estudiante, que abandona la casa. Gilda permanece sola, murmurando el nombre del amado. Ceprano y Borsa la han observado desde la calle. Quieren jugar una mala pasada al bufón, junto con los demás cortesanos. Creyendo que Gilda es la amada de Rigoletto, la quieren raptar; se imaginan la ira del jorobado cuando se encuentre su nido vacío al día siguiente. Rigoletto regresa preso de una inquietud inexplicable por ver otra vez a Gilda, y se encuentra con los cortesanos, quienes le convencen de que debe cooperar en el rapto de la Condesa Ceprano, cuyo jardín termina en esta calle. Igual que los cortesanos, deberá ponerse un antifaz; pero la máscara que le colocan al bufón, le tapa oídos y ojos. De este modo no se entera de que coloca la escalera en su propia casa y de que no se rapta a la Condesa, sino a su propia hija. Descubre demasiado tarde la sangrienta burla que le han jugado los cortesanos y recordando la maldición de Monterone, cae desvanecido.

## acto III

### Salón del Palacio Ducal

El Duque se ha enterado del rapto de Gilda. Está realmente conmovido, puesto que la amaba y dará su merecido a los malhechores. En este momento aparecen los nobles y le informan de la broma tramada para burlarse de Rigoletto. El Duque deduce del relato que la raptada es Gilda, que ha sido llevada a su palacio y ante la sorpresa general de los nobles, se dirige presuroso al lado de la supuesta amada del bufón.

Entretanto aparece Rigoletto. Esconde su dolor y soporta la burla de los nobles con fingida indiferencia. Sabe por sus conversaciones que Gilda se encuentra en palacio y procura hallar en todas partes un rastro o un indicio de su presencia. Cuando se entera de que el Duque se encuentra con Gilda, quiere penetrar por la fuerza en sus habitaciones y, entonces, retenido por los cortesanos, confiesa a los raptadores que Gilda es su hija. Su desesperación no conoce límites: Amenaza, ofende, ruega, pide piedad... Mas no hay lágrimas ni ruegos capaces de conmover a estos hombres. Por fin aparece Gilda. Rigoletto consigue que los nobles abandonen el salón. Sola con su padre, Gilda confiesa su falta: cómo el estudiante se le había acercado, cómo le había fascinado con su amor y cómo la había raptado y llevado allí.

El burlado bufón trata de consolar, llorando, a su hija, cuando el Conde Monterone pasa por la sala. El anciano ve un retrato del Duque y, al ser llevado a la prisión, nota con amargura que su maldición no ha producido efecto en el dueño de Mantua, que seguirá viviendo tranquilo y feliz. «Te equivocas», exclama Rigoletto, y ante el mismo retrato del Duque, jura tomar venganza, venganza a muerte, sin hacer caso de los ruegos de su hija, que sigue amando al Duque y se cree correspondida por él.

## acto IV

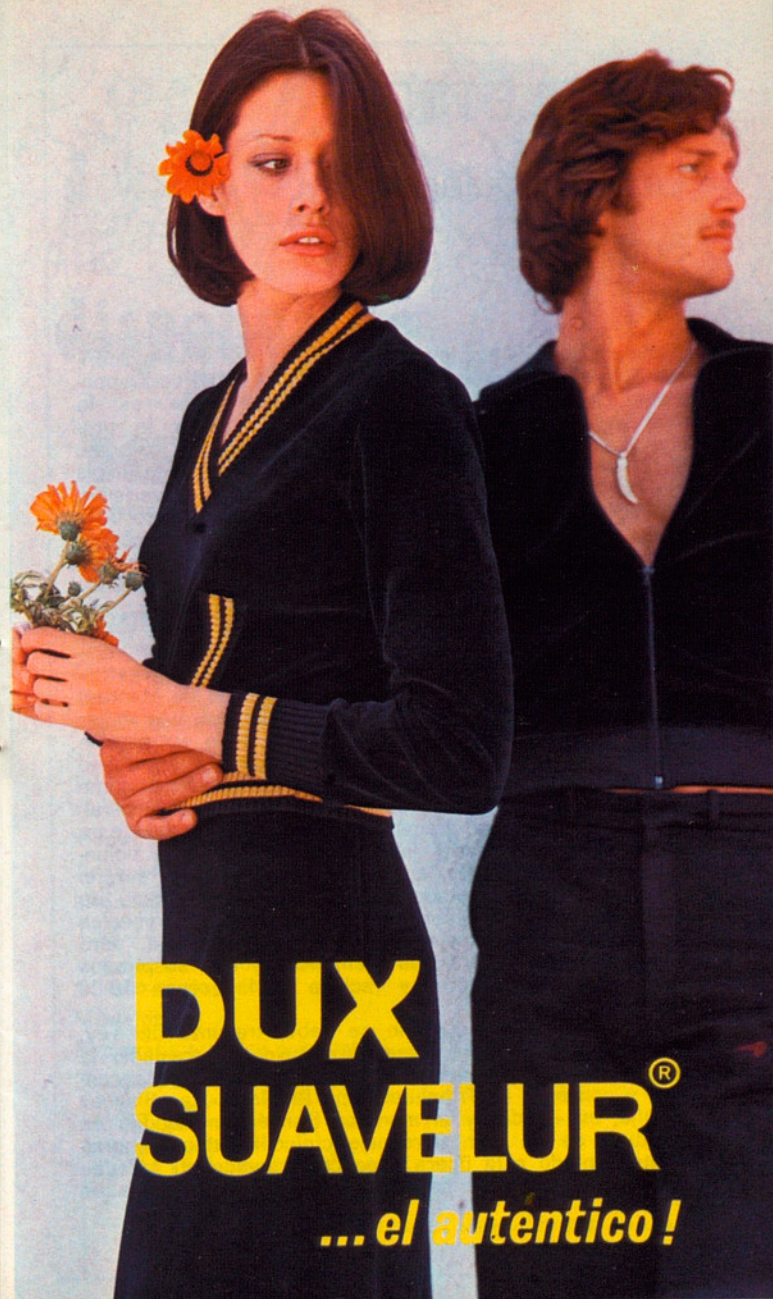
### Casa de Sparafucile, a orillas del río

Rigoletto ha encontrado a Sparafucile para su plan de venganza. Pero, antes de la muerte del Duque, el bufón quie-



re convencer a su hija de la mala intención del seductor. Le hace ver cómo el Duque entra en la madriguera de Sparafucile y cómo galantea con su hermana Magdalena, empleada como cebo para atraer visitantes. Con ello, Rigoletto cree a Gilda curada de su amor. Le ordena dirigirse a Verona vestida de hombre, y mañana él la seguirá. Luego entrega a Sparafucile la suma convenida por el asesinato; el mismo vendrá a medianoche para recibir el cadáver y tirarlo al río. El plan parece desenvolverse sin dificultad, puesto que una tormenta obliga al Duque a pasar la noche en la guarida de Sparafucile y le será fácil cumplir lo pactado. Pero Magdalena se ha enamorado del «hermoso joven» y ruega al hermano tenga piedad. Sparafucile consiente, pero no quiere perder el dinero recibido. Ambos hermanos convienen en que el primer huésped que visite la hostería debe reemplazar al Duque como víctima. Gilda, que sólo ha fingido obedecer la orden del padre, regresando en seguida vestida de hombre, ha escuchado esta conversación de Magdalena y Sparafucile. Desesperada, al ver perdido el amor del Duque, decide morir en su lugar. Llama a la hostería en medio de la tormenta y cae bajo el puñal de Sparafucile. Cuando Rigoletto aparece a medianoche, aquél le entrega el saco con el cadáver de Gilda. El bufón se regocija porque cree que es el del Duque.

Ahora, por una sola vez, él es el señor; se ha vengado... Mas ¿qué oye? ¿No escucha la voz del Duque? Preso de temeroso presentimiento, abre el saco y reconoce a su propia hija asesinada...



# DUX SUAVELUR<sup>®</sup>

*...el autentico!*



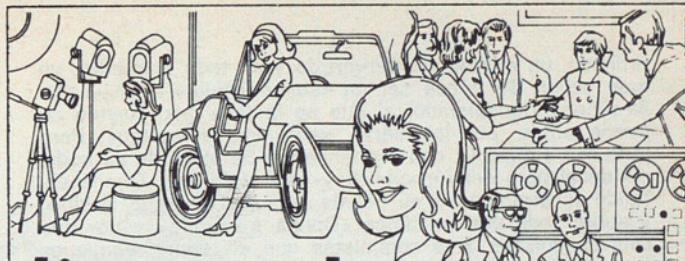
# RIGOLETTO

## Obra popular y conflictiva

Como se sabe, «Rigoletto», con «Traviata» y «Trovador» constituye la «trilogía popular» de Verdi, correspondiente a su período central. Y «Rigoletto» es la más archipopular junto a «Aida» no ya en la producción verdiana sino en toda la operística mundial. Si Verdi en «Traviata» hace ya «verismo» por primera vez, en «Rigoletto» presiente o preanuncia el verismo. Creando no obstante su bel canto dramático, pero asociado ya de manera poderosa a la declamación lírica-dramática. Así, su monólogo «Pari siamo» más que un aria es un declamado, un recitativo, como es una declamación el «Tutte le feste» en que Gilda narra su desventura.

Todos los personajes están definidos con precisos y magistrales trazos, ora románticos, ora de aguafuerte. Empezando por Gilda, la dulce e ingenua hija de «Rigoletto» (el desventurado bufón de la corte del Duque de Mantua) es, a pesar de su ingenuidad y de su dulzura, una mujer de cuerpo entero. Ha de saber cantar todo su éxtasis amoroso en la difícilísima aria «Caro nome», pero luego expresarse con acento patético al narrar su rapto, cómo conoció al hombre que ama hasta el fin y estar a la altura de su potencial dramático al entregar su vida para salvar a quien la burló. Pero yendo a la muerte voluntariamente, sin alardes, en un heroísmo suave y sereno como su corazón enamorado. Voz típica de soprano de coloratura ligera, para conseguir todos los efectos vocales de suavidad, de éxtasis, de etérea espiritualidad, pero con firmeza para los trazos dramáticos y con suspirados sonidos de «esfumatura» y vaciado en la escena de la muerte.

El Duque de Mantua, como se sabe, trasunto del rey, Francisco I de Francia, pues Verdi tuvo que trasladar la situación a la corte mantuana por exigencias de la censura y convertir a «Tribolulet» en «Rigoletto», a «Blanca» su hija, en «Gilda» y al monarca francés en «Duque de Mantua», es un gran personaje cínico-libertino, generalmente cantado a la ligera y no comprendido en toda su personalidad. Aunque banal, mundano, depravado, es un



## disponga de nuestros servicios

Azafatas de tierra turísticas con o sin coche, con o sin barco.

Azafatas de tierra comerciales con o sin coche.

Secretarias intérpretes.

Organización viajes de negocios o turísticos.

Organización de congresos.

Salas de juntas.

Toma de avisos telefónicos y correspondencia.

Marketing y listas mecanizadas.

Asesoramiento legal y notarial.

Informes comerciales, privados.

Traducciones.

Alquiler de estudio fotográfico con o sin modelo para profesionales o aficionados

Modelos.

Fotografía artística e industrial.

Estudio publicitario (diseño, publicidad y artes gráficas).



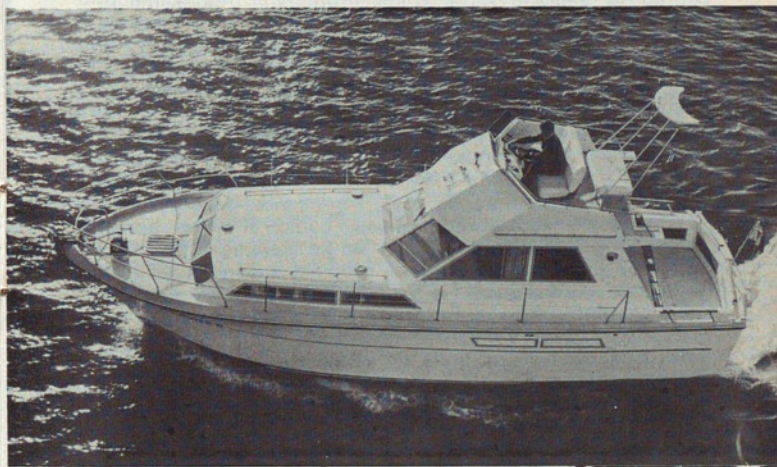
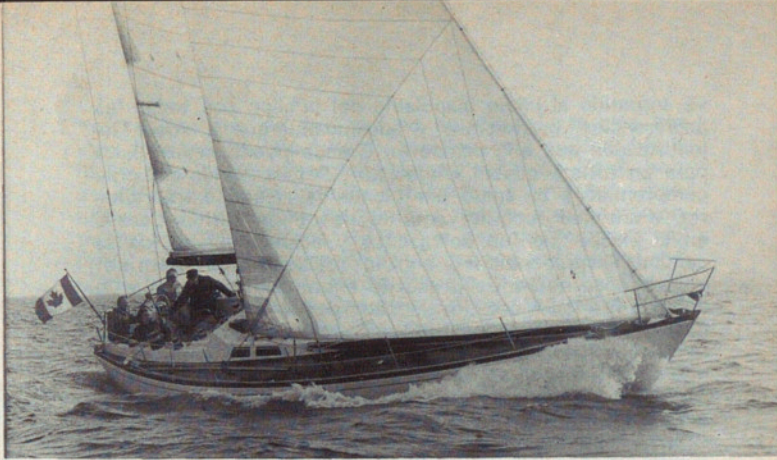
via augusta, 143-6.º - teléfono 227.85.23 - barcelona



refinado, un aristócrata pervertido y en todo momento, un gran señor. Se puede ser un «señor-canalla» o un «canalla-señor». Conquistador al que no le falla una, cuando no puede entrar por la puerta, salta por la ventana. Pero todo con elegancia, con refinamiento. Se sirve de su poderío ducal para ser un «play-boy» del siglo XVI. Queda definido y retratado en su balada inicial «Questa o quella», y sobre todo por su cínica «Donna è mobile» y por sus tres conquistas. Tres conquistas que el tenor, cuando es artista, las marca con tres caracteres distintos. Aristocrática y perfumada, la de la Condesa de Ceprano en el Palacio Ducal. Fingiéndose un candoroso estudiante ante Gilda en la noche del jardín. En ambas son imprevistas abrazos y manifestaciones excesivas. En el Palacio y en las mismísimas barbas del Conde Ceprano no tendría la sutileza cínica que requiere. Y con Gilda, ésta huiría asustada, pues por algo exclama al ver al Duque «Uscitene!» (Salid). Y así él se confiesa «Gualtier Maldé, Studente sono, e povero». En cambio, la conquista de Maddalena en el tugurio de Sparafucile, es ya el plan fácil de la muchacha barriobajera. Y tan sólo un punto sincero de amor para la encantadora Gilda, en la romanza «Parmi veder le lacrime». Rigoletto, el jorobado bufón, con el complejo de inferioridad de su condición, al querer borrar su desventura, la de la seducción de su hija, labra su desventura mayor. Sin su afán de venganza, su hija no moriría. El mismo es la mano que indirectamente le quita la vida y así, su ángel, su cielo, su todo, es víctima de los tristemente humanos sentimientos de «Rigoletto», el desgraciado bufón al que no se le permitió nunca ser un hombre como los demás.

Maddalena y Sparafucile, dos trazos seguros. Fácil moza de taberna ella; y él, su hermano, un sicario espadachín y chulo que la explota. Todo ello en la refinada y brillante corte del ducado mantuano del siglo XVI y en los oscuros rincones de la ciudad a orillas del Mincio; todo, y de continuo, inflamado por el estro de Verdi.

Particularmente, los intérpretes del trío protagonista han de ser tres prototipos. Los tres exigen tres identificados especialistas. Sin ello se traiciona el carácter de la obra. Por tal razón, «Rigoletto», obra de un éxito popular indeclinable, es de las que más borrascas y tempestades ha desencadenado en todos los teatros. Y naturalmente, también, éxitos clamorosos. Yo confieso que en mi larga vida de aficionado, he asistido a tantos «Rigolettos» triunfales como a tantos otros de tempestad y borrasca, con pateos, silbidos y protestas. Hay una razón. De continuo, todas las intervenciones de los protagonistas son comprometidas, a pecho y a voz descubierta, descaradas casi, en las que es imposible jugar a la defensiva y el cantante se



SIEMPRE

Yates  Jacobo

Avda. Generalísimo Franco, 578 - Tels. 228 10 01 - 228 10 02

BARCELONA - 11



ve sometido al juicio inapelable del público con todas las preferencias, partidismos y apasionamientos a veces injustificados que ello comporta. Grande puede ser el éxito para un artista cantar «Rigoletto». Pero también un gran compromiso y un tanto por ciento de riesgo extraordinario. ¡Para qué recordar aquí el debut de Enrico Caruso en el Liceo, que fue borrascoso y acabó después de la segunda representación, con la rescisión del contrato! Y la famosa noche del trece de enero de 1934 en que la célebre Toti dal Monte, ovacionada por su primoroso «Caro nome» pocos segundos después era estrepitosa e injustamente silbada por no dar el «Mi» sobreagudo en el mutis de Gilda. Y en la misma noche se hundía el tenor Alessandro Granda el cual encontró un hiel de silencio mortal después de su «donna è mobile». Reconozco que Granda, buen tenor, no era un «Duque de Mantua». Y recuerdo la soprano cuya Gilda protestada ruidosamente señaló su desaparición para siempre de los escenarios de ópera. Y el tenor de muy bella voz que cantó todo el cuarto acto de espaldas al público, pues le habían siseado unas destemplanzas en «parmi veder». Y que a Hipólito Lázaro, que estaba cantando un «Rigoletto» memorable con Graciela Pareto y el debut de Carlo Galeffi en el Liceo el 8 de febrero de 1925, no se le respetó un ligero resbalón en «La donna è mobile». Y a Miguel Fleita que el día 14 de diciembre de 1925, regresando de enterrar a su madre en Albalate de Cinca, como el «Re» bemol sobreagudo del dúo del jardín no le saliese demasiado brillante, tuvo que cantar como propinas en lugar de «sus geniales» «Granadinas» o el «Ay, ay, ay», la romanza «Una vergine» de «La Favorita» y el «A te, o cara» de «I Puritani» para demostrar que tenía dicha nota. Y en 1936, tres representaciones de «Rigoletto» con Mercedes Capsir y Mario Basiola necesitaron tres tenores, siendo el último y triunfador auténtico Giacomo Lauri Volpi, que, no obstante tuvo sus más y sus menos en «Questa o quella» y en «La donna è mobile». Y más reciente, el silencio amenazador que acogió el «Pari siamo» en el debut de Gianna d'Angelo, que salió trémula a empezar el dúo «Figlia, mio Padre» ante unos nubarrones amenazadores de tempestad. Luego, el triunfo, pero, el momento de suspense estuvo presente como en el famoso «Rigoletto» de Gianna D'Angelo, Alfredo Kraus y Raimundo Torres. Y no hablemos, ya fuera del Liceo, en el Tivoli, el añorado Olympia, en el Bosque, en el Calderón...; en fin, «Rigoletto» obra de contraste de pareceres, obra conflictiva, obra de emoción, obra de lucha, obra de peligro, obra de éxitos espectaculares, obra de gran público.

¿Quién no conoce y tararea su archipopularísima «Donna è mobile»?

Yo quisiera que de una vez no se dijese más que con «La donna è mobile» Verdi escribió una página banal, dicho esto como acusación. No; el genio de Verdi hora es de que todo el mundo, entendidos y profanos, reconozcan que en aquel momento, y como dramático contrastaste ante el dolor de Gilda y la sed de venganza del bufón, hizo que el depravado Duque se distrajese cantando la más cínica e intrascendente música de couplet. En realidad, fue Enrico Caruso al añadirle la fermata y el «Si» natural agudo quien le confirió transcendencia divística. Y a partir de entonces, a sufrir los tenores. Y a triunfar también, triunfo a veces mucho menos laborioso que el que podría labrarse en el difícil «Parmi veder». Pero «La donna è mobile» incluso por el alarde de facultades, que por comparaciones crea torneo deportivo, podría ser el punto de arranque para aficionar masas simples de profanos y desconocedores y captar nuevas legiones de público. Empezar comparando tenores en «La donna è mobile»; gustar luego de toda la obra, y acabar como auténticos aficionados a la ópera. «La donna è mobile», poderoso vehículo de promoción. ¿Por qué no? Bendito y bienvenido el gustador de «Fidelio», de «Tristán» o de las Sinfonías de Beethoven que hubiese entrado en el mundo de la música por el «Si» natural del tenor en «La donna è mobile». Porque después de este fenómeno de exhibición vocal, hubiese empezado por adentrarse en el gran mundo del genio verdiano, desde los breves y profundos compases del preludio que condensan ya toda la tragedia de «Rigoletto».

Dr. J. M. COLOMER PUJOL





EUGENIO M. MARCO



ENAYAT REZAI



MILENA DAL PIVA



MONTSERRAT APARICI





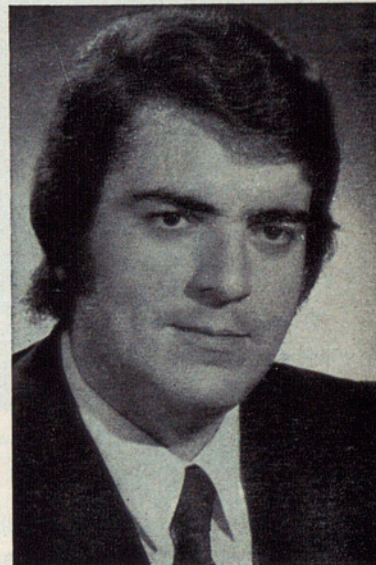
FLAVIANO LABO



FRANCO BORDONI



KURT RYDL



JUAN PONS

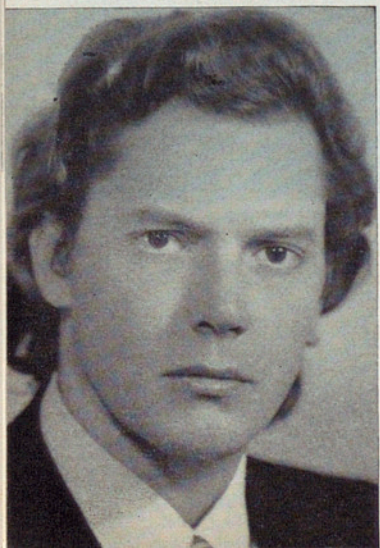




CECILIA FONDEVILA



MARIA URIZ



JORGE CEBRIAN



JOSE MANZANEDA

## una obra única



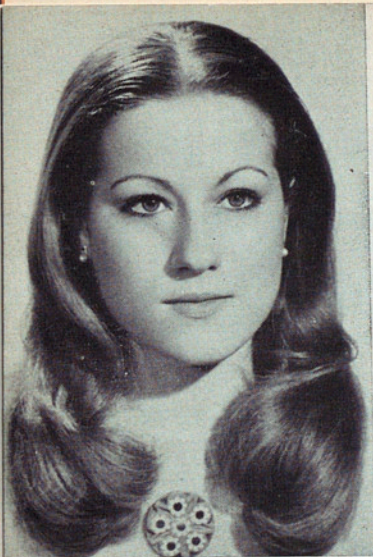
Gran formato 22x30 272 páginas 119 ilustraciones a color  
P.V.P. 3.500' - ptas.

El más completo y bello álbum de instrumentos de música, recopilados en una obra enciclopédica que explica su desarrollo a través de los siglos y su incidencia en la invención musical.

La profusión de ilustraciones y la magnífica presentación, hacen de éste, un libro único en la materia y singular como documento gráfico.

EDICIONES DAIMON  MANUEL TAMAYO





MERCEDES NÚÑEZ



ISABEL RINCON



JUAN MAGRIÑA



RICCARDO BOTTINO



Nos dimos la mano...  
él retuvo la mía  
durante unos instantes.

Pasaron las horas  
y no obstante un  
agradable perfume  
permanecía en mi mano.

Fue todo un presagio.  
Fue el feliz presagio  
de un gran amor...

**LEGRAIN**  
PARIS

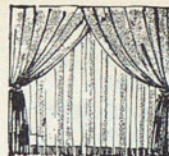
**ROYALE AMBREE**

*la colonia  
que gusta  
recordar*



● Si le interesa conocer detalles y noticias curiosas sobre la ópera que hoy se representa, sírvase leer lo que a continuación se explica:

- Estreno mundial (Pág. 29)
- Primera representación en este Gran Teatro (Pág. 29)
- Representaciones dadas en el Liceo (Pág. 29)
- Etapas importantes en la vida y en el arte de GIUSEPPE VERDI (Pág. 30)
- Discografía (Pág. 32)



## ESTRENO MUNDIAL

El estreno absoluto de esta obra tuvo lugar en el Teatro La Fenice, de Venecia, el 11 de marzo de 1851, con Teresa Brambilla, Mirate y Felice Varesi como principales intérpretes.



## Primera representación en este GRAN TEATRO

el 3 de diciembre de 1853, con el siguiente

### REPARTO

Gilda	Amelia Corbari
Maddalena	Antonia Aguilo Donatutti
Duque	Eugenio Irfre
Rigoletto	Antonio Superchi
Sparafucile	Agustín Rodas
Monterone	José Aznar
Maestro Director	GABRIEL BALART

## Representaciones dadas en el LICEO

De esta obra se han ofrecido en el Liceo, antes de la presente temporada, 321 representaciones, habiendo sido la última la del 20 de noviembre de 1971.





ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES  
EN LA VIDA Y EN  
EL ARTE DE

# GIUSEPPE VERDI



- 1813 En ambiente sin relación alguna con el arte musical, nace Giuseppe Verdi en Roncole (Italia).
- 1838 Después de estudios alternados con trabajos musicales de escaso relieve, efectúa su primera composición: «Seis romanzas para canto y piano».
- 1839 Estrena la primera de sus óperas: «Oberto, Conde de San Bonifacio», en la Scala de Milán.
- 1840 En el propio teatro, se efectúa el estreno de la ópera «Un día de reino».
- 1842 Logra su primer gran éxito con el estreno de «Nabucco», en la Scala.
- 1844 Primera representación de «Ernani», en el Teatro La Fenice, de Venecia.
- 1847 Estreno de «Macbeth», en el Teatro Pórgola, de Florencia.  
En el propio año, estrena «Los mesnaderos» (Londres) y «Jerusalén» (París).
- 1849 Primeras representaciones de «La batalla de Legnano» (Roma) y «Luisa Miller» (Nápoles).
- 1851 En el Teatro La Fenice, de Venecia, después de una serie de incidentes políticos a consecuencia del libreto empleado, se produce el estreno de «Rigoletto».
- 1853 Estrena en el Teatro Argentina, de Roma, «El Trovador», y, en Venecia, «La Traviata».
- 1857 Primeras representaciones de «Simón Boccanegra», en Venecia, y «Aroldo», en Rimini.
- 1859 Estreno de «Un baile de máscaras», en Roma.
- 1862 Estreno de «La fuerza del Destino», en el Teatro Imperial, de San Petersburgo.
- 1867 Estreno de «Don Carlos», en la Opera de París.
- 1871 Tiene lugar la primera representación de «Aida», en el Teatro Italiano de El Cairo (Egipto).
- 1874 Primera audición de la «Misa de Requiem», en Milán, compuesta en homenaje al gran poeta Manzoni, recientemente fallecido.
- 1887 Estreno de «Otello» en la Scala de Milán.
- 1893 Estrena su última ópera, «Falstaff», en el propio teatro milanés.
- 1898 Se dan, por vez primera, sus «Fragmentos Sacros» en París.
- 1901 Fallece, en Milán, este ilustre compositor, que recibió con justa razón el título de «Padre de la Opera».



## DISCOGRAFIA

de la Opera

# RIGOLETTO

- **ALBERTO EREDE**  
Academia Santa Cecilia, de Roma. — DECCA.  
Hilde Gueden, Giulietta Simionato, Mario Del Monaco, Aldo Protti, Cesare Siepi.
- **TULLIO SERAFIN**  
Scala, de Milán. — LA VOZ DE SU AMO.  
Maria Callas, Adriana Lazzarini, Giuseppe D. Stefano, Tito Gobbi, Nicola Zaccaria.
- **LORENZO MOLAJOLI**  
Scala, de Milán. — LA VOZ DE SU AMO.  
Mercedes Capsir, Masetti Bassi, Dino Borgioli, Riccardo Stracciari, Ernesto Dominici.
- **ROBERT HEGER**  
Staatskapelle de Berlín y Coro de la Opera de Berlín. — DEUTSCHE GRAMMOPHON.  
Erna Berger, Margaret Klose, Helge Roswaenge, Heinrich Schlusnus, Josef Greindl.
- **RENATO CELLINI**  
Orquesta R.C.A. y Coro Robert Shaw. — R.C.A.  
Erna Berger, Nan Merriman, Jan Pearce, Leonard Warren, Italo Tajo.
- **ANGELO QUESTA**  
Orquesta de la R.A.I. de Torino y Coro Cetra.  
CETRA.  
Lina Pagliughi, Irma Colasanti, Ferruccio Tagliavini, Giuseppe Taddei, Giulio Neri.
- **JONEL PERLEA**  
Opera de Roma. — R.C.A.  
Roberta Peters, Annamaria Rota, Jussi Bjoerling, Robert Merrill, Giorgio Tozzi.
- **JESUS ETCHEVERRY**  
Orquesta y Coros. — VEGA.  
Renée Doria, Suzanne Lafaye, Alain Vanzo, Robert Massard, Adrien Legros.
- **FRANCESCO MOLINARI PRADELLI**  
San Carlo, de Nápoles. — PHILIPS.  
Gianna D'Angelo, Miriam Pirazzini, Richard Tucker, Renato Capecchi, Ivan Sardi.
- **ALCEO GALLIERA**  
Staatsoper de Munich. — ELECTROLA.  
Ingrid Paller, Ursula Gust, Cesare Curzi, Ernst Gutstein, Heiner Horn.

**T**  
**TAPICERIAS GANCEDO**  
**G**

**BARCELONA**  
● RAMBLA DE CATALUÑA, 97  
JUAN SEBASTIAN BACH, 9  
● VELAZQUEZ, 21 - RECOLETOS, 1  
ALMIRANTE, 17 - MADRID  
● CTRA. CADIZ - MONTEMAR -  
TORREMOLINOS - MALAGA  
● RECOGIDAS, 32 - GRANADA  
● GRAN VIA, 15 - CENTRO  
COMERCIAL ZABALBURU  
NICOLAS ALCORTA, 1 - BILBAO  
● PLAZA DE ALFONSO  
EL MAGNANIMO, 6 - VALENCIA  
● MELQUIADES ALVAREZ, 16  
OVIEDO  
● GALERIA JAIME III, 6  
PALMA DE MALLORCA



- WALTER MARTIN  
Orquesta de la Radio de Hamburgo y coros. —  
MUSICA ET LITERA.  
Mimi Coertse, Erika Wien, Karl Terkal, Wladi-  
mir Ruzdjak.
- NINO SANZOGNO  
Academia Santa Cecilia, de Roma. — DECCA.  
Joan Sutherland, Stefania Malagù, Renato Cioni,  
Cornell Mac Neil, Cesare Siepi.
- GIANANDREA GAVAZZENI  
Maggio Musicale Fiorentino. — RICORDI.  
Renata Scotto, Fiorenza Cossotto, Alfredo Kraus.  
Ettore Bastianini, Ivo Vinco.
- GEORG SOLT  
R.C.A. Italiana. — R.C.A.  
Anna Moffo, Rosalind Elias, Alfredo Kraus, Ro-  
bert Merrill, Ezio Flagello.
- JEAN BOBESCU  
Orquesta y Coros. — FONTANA.  
Magda Ianculescu, Dorothea Pallade, Ion Buzea,  
Nicolae Herlea, Nicolae Rafael.
- GIANFRANCO RIVOLI  
Opera de Viena. — G.I.D.  
Anna Maccianti, Nedda Casei, Michele Molese,  
Licinio Montefusco, Federico Davià.
- LAMBERTO GARDELLI  
Opera de Budapest. — QUALITON.  
Margit László, Zsuzsa Barlay, Robert Ilosfalvy,  
György Melis, Jozsef Body.
- RAFAEL KUBELIK  
Scala, de Milán. — DEUTSCHE GRAMMOPHON.  
Renata Scotto, Fiorenza Cossotto, Carlo Bergon-  
zi, Dietrich Fischer Dieskau, Ivo Vinco.
- FRANCESCO MOLINARI PRADELLI  
Opera de Roma. — LA VOZ DE SU AMO.  
Reri Grist, Anna Di Stasio, Nicolai Gedda, Cor-  
nell Mac Neil, Agostino Ferrin.
- RICHARD BONYNGE  
Orquesta Sinfónica de Londres y John Alldis Choir.  
DECCA.  
Joan Sutherland, Huguette Tourangeau, Luciano  
Pavarotti, Sherrill Milnes, Martti Talvela.

NOTAS:

- A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas publicadas o reproducidas comercialmente en discos de 33 r.p.m.
- B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.
- C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.

# Rigoletto

YVES SAINT LAURENT, LOEWE, PUIGDORIA, ROSELL, PERTEGAZ, RABANAL, RIERA, TAPBIOLES Y PIRRETAS, CONTI, FARRERAS, FINISTERRE, REAL CLUB DE POLO, REAL CLUB TENIS TURO, TED LAPIDUS, PAPILLON, PEPE MARTINEZ, GALES...

...e *Imperial Club*

Galería de Arte, Boutique de alta corbatería y platería, Escuela de Ballet, Centro de Tama-Yoga, todo dentro de la más exclusiva selección.

**Si no,  
(¿por qué estar en la Diagonal?)**



Imperial Club — Avda. Generalísimo Franco, 474  
(Edificio Windsor), tienda y 9.ª planta



## NOTICIARIO

● Esta noche se ofrece la primera representación de la popularísima ópera de Verdi «Rigoletto», que dirigen el maestro Eugenio M. Marco y el regista Enayat Rezai. El terceto de principales intérpretes está integrado por los famosos cantantes italianos Milena Dal Piva, Flaviano Labó y Franco Bordini y en el resto del reparto figuran los prestigiosos nombres de Montserrat Aparici, Kurt Rydl y Juan Pons.

● En el reparto de «Rigoletto» cabe destacar que la soprano Milena Dal Piva, que efectúa su presentación en Barcelona, ha sido durante varias temporadas figura principal en el repertorio lírico ligero de la «New York City Opera», habiendo conseguido recientemente grandes éxitos en los principales coliseos italianos. También es justo recordar que tanto Flaviano Labó como Franco Bordini obtuvieron una magnífica acogida de nuestro público la pasada temporada, el primero en «La Gioconda» y el segundo en «Carmen» y «Vespri Siciliani».

● Pasado mañana sábado tendrá lugar la última representación de «La Traviata», bajo las direcciones del maestro Julio Malaval y el regista Diego Monjo. Con esta representación efectuarán su despedida los tres principales intérpretes, o sea la soprano Elena Mauti Nunziata, que ha renovado el éxito conseguido en marzo del año pasado con «La Bohème»; el tenor Jaime Aragall, que ha realizado una espléndida temporada, en el mejor momento de su carrera y el barítono Garbis Boyagian, que ha causado inmejorable impresión al efectuar su presentación en España.

# Rigoletto

Verdi

Luciano Pavarotti  
Sherrill Milnes  
Martti Talvela  
Joan Sutherland  
Riccardo Cassinelli  
Kiri Te Kanawa  
Christian Du Plessis  
John Gibbs  
Clifford Grant  
Gillian Knight  
Joseph Clement  
John Noble  
Huguette Tourangeau

AMBROSIAN OPERA CHORUS  
ORQUESTA SINFONICA DE LONDRES

Director: RICHARD BONYNGE

SET 542/4

En discos

**DECCA**

Distribuidos por Discos Columbia, S. A.



# la línea floïd para un afeitado fresco, moderno... al día.



# Floïd

la línea perfecta del afeitado

HAUGRON CIENTIFICAL, S.A. Barcelona/Milán/Oslo/París/New York

## PROXIMAS FUNCIONES

**Sábado, 7 de Febrero de 1976 - Noche**

40.ª de propiedad a noches - 12.ª al Turno C

TERCERA Y ULTIMA REPRESENTACION de

### LA TRAVIATA

de GIUSEPPE VERDI

por Elena Mauti-Nunziata, Jaime Aragall y Garbis Boyagian.

Mtro. Dir.: JULIO MALAVAL

Dtor. Esc.: Diego Monjo

**Domingo, 8 de Febrero de 1976 - Tarde**

16.ª de propiedad y abono a tardes

SEGUNDA REPRESENTACION de

### RIGOLETTO

de GIUSEPPE VERDI

por los mismos intérpretes de esta noche

**Martes, 10 de Febrero de 1976 - Noche**

41.ª de propiedad a noches - 15.ª al Turno A

TERCERA REPRESENTACION de

### RIGOLETTO

de GIUSEPPE VERDI

por los mismos intérpretes de esta noche

**Jueves, 12 de Febrero de 1976 - Noche**

42.ª de propiedad a noches - 15.ª al Turno B

PRIMERA REPRESENTACION de

### LOS MAESTROS CANTORES DE NUREMBERG

de RICHARD WAGNER

por la Compañía del Teatro de la Opera de Aachen (Alemania)

Mtro. Dir.: GABRIEL CHMURA

Dtor. Esc.: Peter Massmann

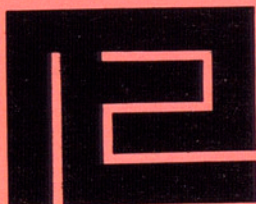
**AVISO,** Dentro de la sala de este Gran Teatro está prohibido obtener registros o cintas magnetofónicas, así como realizar fotografías o filmar escenas de los espectáculos que se representan o de público que asiste a los mismos.

Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa.





L'empremta  
de l'eficàcia



publi|tempo 5/6

UNA EXCLUSIVA DE PUBLICITAT

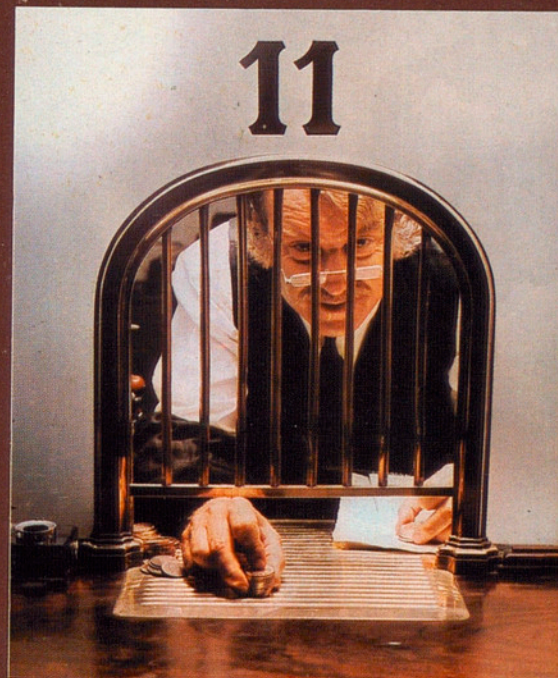
Programa confeccionat i editat per FORUM MUSICAL  
Amadeu Vives, 3, 3.<sup>er</sup> - 1.<sup>a</sup> B - Tel. 317 99 82 - BARCELONA-3

LLORET I. G. - BADALONA Dep. Legal B. 12.976 - 1975



# BANCA JOVER

Diner català  
administrat per banquers catalans  
des del 1737



Autorizado por el Banco de España con el n.º 10.127-2





*Le bijou : un collier de la Collection Cartier. Le parfum : Madame Rochas, de Rochas.*

**Madame Rochas, de Rochas**

42177-10